

Литературный факт.
2023. № 3 (29)



Literaturnyi fakt [Literary Fact],
no. 3 (29), 2023

Научная статья
УДК 821.161.1.0
<https://doi.org/10.22455/2541-8297-2023-29-230-237>
<https://elibrary.ru/GIYLXX>



This is an open access article distributed under
the Creative Commons Attribution 4.0
International (CC BY 4.0)

К вопросу о месте «Пролога» в тексте «Кому на Руси жить хорошо»

© 2023, М.С. Макеев

Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова,
Москва, Россия

Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук,
Санкт-Петербург, Россия

Аннотация. В статье предлагается уточнение к принятой в последние десятилетия трактовке композиции поэмы Н.А. Некрасова «Кому на Руси жить хорошо». В послевоенных советских изданиях «Пролог» («В каком году — рассчитывай...») постоянно печатался в составе первой части поэмы. В статье аргументируется необходимость печатать его перед всей поэмой, поскольку в последних прижизненных изданиях стихотворений поэта «Пролог» оказался «не на своем месте» в результате внешних обстоятельств. Дело в том, что само деление на части в поэме появилось тогда, когда 5-я часть издания 1869–1873 гг. (содержащая пролог и первые пять глав) была уже набрана и изменения пришлось вносить в готовую верстку.

Ключевые слова: текстология, Н.А. Некрасов, поэма «Кому на Руси жить хорошо», издание текстов русской классической литературы, авторская воля, научная работа редактора, русская поэзия XIX в.

Информация об авторе: Михаил Сергеевич Макеев — доктор филологических наук, профессор, Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Ленинские горы, д. 1, стр. 51, 119991 г. Москва, Россия; ведущий научный сотрудник, Институт русской литературы (Пушкинский Дом) Российской академии наук, наб. Макарова, д. 4, 199034 г. Санкт-Петербург, Россия.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-5798-6892>

E-mail: mmakeev@icloud.com

Для цитирования: Макеев М.С. К вопросу о месте «Пролога» в тексте «Кому на Руси жить хорошо» // Литературный факт. 2023. № 3 (29). С. 230–237. <https://doi.org/10.22455/2541-8297-2023-29-230-237>

В статье приняты следующие сокращения изданий Н.А. Некрасова:

ПСС — Некрасов Н.А. Полн. собр. соч. и писем: в 15 т. Л.: Наука, 1981–2000.

ПСС 1948–1953 — Некрасов Н.А. Полн. собр. соч. и писем: в 12 т. М.: ГИХЛ, 1948–1953.

ПССт 1967 — Некрасов Н.А. Полн. собр. стихотворений: в 3 т. Л.: Сов. писатель, 1967. («Библиотека поэта». Большая сер. 2-е изд.)

Ст 1869–1873 — Стихотворения Н. Некрасова. СПб.: Изд. С.В. Звонарева, 1869–1873. Ч. 1–2. 5-е изд.; Ч. 3. 2-е изд.; Ч. 4–5. 1-е изд.

Ст 1873–1874 — Стихотворения Н. Некрасова. СПб.: Тип. В.В. Праца, 1873–1874. Ч. 1–2. 6-е изд.; Ч. 3. 3-е изд.; Ч. 4–5. 2-е изд.; Ч. 6. 1-е изд.

Ст 1879 — Стихотворения Н.А. Некрасова. Посмертное изд. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1879. Т. 1–4.

Ст 1881 — Стихотворения Н.А. Некрасова. Полн. собр.: в 1 т. СПб.: Тип. М.М. Стасюлевича, 1881. XX, 446 с.

Поэма «Кому на Руси жить хорошо» благодаря своей незавершенности и только частичной опубликованности при жизни автора представляет немало трудных проблем для текстологов (впрочем, заметим в скобках, многие из этих «загадок» являются плодами деятельности самих текстологов). Одной из них является место «Пролога» («В каком году — рассчитывай...») в тексте произведения. Долгое время никакой сложности публикаторам поэмы здесь не виделось. Начиная с первого (неполного) посмертного (Ст 1879) и первого полного (Ст 1881) и до советских изданий 1930-х гг. «Пролог» печатался перед всей поэмой (после него шло название «Часть первая»). Однако во всех научных послевоенных изданиях Некрасова (ПСС 1948–1953, ПССт 1968 и ПСС) «Пролог» включался в состав первой части поэмы. Разойдясь со своими предшественниками, послевоенные издатели (среди которых были лучшие специалисты по текстологии вообще и некрасовской в частности), на взгляд любого непредвзятого читателя, таким образом разошлись и с простым здравым смыслом, подсказывающим, что «Пролог» не ограничивается первой частью, но, несомненно, относится ко всему произведению.

Наиболее развернутая аргументация (в общем повторяющая аргументацию, изложенную в монографии [4]) такого странного эдиционного решения дана в ПСС. Редакторы пятого тома этого издания в комментариях к «Кому на Руси жить хорошо» признают, что

интересующий нас фрагмент по смыслу является «прологом ко всей поэме», однако утверждают, что «Пролог» не может быть напечатан перед всей поэмой, поскольку

... во всех прижизненных изданиях поэмы он неизменно печатался в составе ее первой части. Так, в отдельном издании Ст 1873, ч. 5 на шмуцтителе (с. 5) обозначено: «Кому на Руси жить хорошо. Часть первая», а заглавие «Пролог» проставлено уже на следующем листе — перед самым началом текста (с. 7). В оглавлении пятой части находим ту же последовательность заглавий: «Кому на Руси жить хорошо. Часть первая: Пролог» (далее следует перечень остальных глав: «Глава I: Поп» и т. д.). В последнем прижизненном издании поэмы Ст 1873, т. III, ч. 5–6, куда вошли также «Последыш» и «Крестьянка» («Пир на весь мир» к этому времени еще не был написан), сохранена указанная последовательность обозначений, которая еще раз подтверждена также в оглавлении шестой части третьего тома: «Кому на Руси жить хорошо. Часть первая: Пролог. — Поп. — Сельская ярмонка. — Пьяная ночь. — Счастливые. — Помещик» [3, т. 5, с. 613].

В этом пассаже, однако, упущены или искажены два существенные момента. Прежде всего, несколько иначе выглядит соотношение шмуцтитела и собственно начала текста первой части поэмы в прижизненных собраниях стихотворений Некрасова. И в Ст 1869–1873, и в Ст 1873–1874 (издание, полностью повторяющее предыдущее и вышедшее в том же году) на шмуцтителе указано: «Кому на Руси жить хорошо. Часть первая». Затем в начале самого текста (на что не указали составители ПСС) снова дается полное название поэмы и под ним — «Пролог». То есть перед текстом продублировано название всей поэмы, но не продублировано «Часть первая». В оглавлении в одну строку дано название поэмы и указание «Часть первая».

Сравним с оформлением двух других фрагментов поэмы, перепечатанных уже в 6-й части Ст 1873–1874. В случае «Последыша» на шмуцтителе обозначено название — «Последыш», ниже в скобках: «Из второй части “Кому на Руси жить хорошо”», в начале же самого текста указано только «Глава 1» (за ней следует цифра «1», начинающая собственно нумерацию главок). В оглавлении воспроизведен шмуцтител. В случае «Крестьянки» на шмуцтителе напечатано «Крестьянка (из третьей части “Кому на Руси жить хорошо”»)» и дата в скобках: «1873». Перед текстом повторен шмуцтител (без даты). В оглавлении напечатано: «Кре-

стьянка (из третьей части “Кому на Руси жить хорошо”)) и на той же строке — «Пролог».

Второй и третий случаи типичны для соотношения шмуцтитула и начала текста в прижизненных собраниях стихотворений Некрасова. Шмуцтитул либо полностью или с небольшими отличиями (касающимися «второстепенных» элементов, например, датировки или номеров частей, как в поэме «Русские женщины») воспроизводится в начале самого текста (так бывает в подавляющем большинстве случаев, когда стихотворение и поэма предваряется шмуцтитулом), либо (что бывает существенно реже, например, в случае циклов «О погоде» или «Стихотворений, посвященных русским детям») перед началом текста дается только название первого произведения, составляющего цикл. Соотношение между шмуцтитулом и начальным заголовком первой части «Кому на Руси жить хорошо» в обоих изданиях выглядит на этом фоне не только аномально, но и нелогично: шмуцтитул, говорящий о первой части, противоречит собственно началу текста, где заголовок говорит о начале поэмы, ничего о первой части не упоминая. Это противоречие, вряд ли являющееся выражением авторского замысла, заставляет предположить, что тут имеет место стечение ряда «внешних» обстоятельств. Понять, что это за обстоятельства, можно, обратив внимание на еще одну погрешность, допущенную редакторами ПСС.

Ошибочным или неточным является утверждение редакторов, что «Пролог» включался в состав первой части «во всех прижизненные изданиях» поэмы. Пролог не мог быть включен в состав первой части в журнальной публикации фрагментов поэмы (печатавшихся сначала в «Современнике», а затем в «Отечественных записках») потому, что, как это ни парадоксально звучит, в журнальных публикациях первой части просто не существовало. Дело в том, что самой мысли о том, то поэма будет состоять из нескольких (не меньше двух) частей, не было у Некрасова не только в начале работы над поэмой, но и во время работы над всеми ныне входящими в состав первой части пятью главами, а также и во время работы над следующим за ними фрагментом — «Последышем». «Пролог» и первые пять глав (от «Попа» до «Помещика») были изначально не главами первой части, но начальными главами всей поэмы. Ни в одной рукописи, ни в одном автографе этих глав нет упоминания ни о какой первой части, в которую они «входят». Очевидно, замысел «Кому на Руси жить хорошо» долгое время был вполне «компактным»: поэма должна была состоять из нескольких глав, в которых встречи

с изначально «запланированными» персонажами должны были перемежаться «интерлюдиями» разной длины, главами, в которых появлялись бы побочные, не связанные с магистральной сюжетной линией эпизоды и персонажи. Эта ситуация сохранялась и во время работы над «Последышем», который долгое время мыслился как шестая глава поэмы. Только в наборной рукописи (ИРЛИ) первоначальное заглавие «Кому на Руси жить хорошо. Глава VI. Последыш» было исправлено на «Кому на Руси жить хорошо. Часть вторая. Глава I. Последыш», и тем же карандашом сделано примечание: «Первую часть см. в От<ечественных> З<аписках> 1869–70 и 71 гг. №№ и в отд<ельном> издании: Стихотворения Н. Некрасова ч. 5. 1873 г.». Это исправление было внесено, несомненно, в конце работы над фрагментом: оно единственное сделано карандашом — правка, ведшаяся в ходе работы, делалась чернилами. В этот момент не только «Последыш» стал первой главой второй части, но и задним числом первые пять глав «превратились» в ее первую часть. Естественно поэтому, что в «Отечественных записках» (1869. № 1), где были напечатаны, кроме него, «Поп» и «Сельская ярмонка», нет и не может быть обозначения «Первая часть», а «Пролог» стоит сразу после названия поэмы как пролог ко всей поэме. Собственно, сами слова «часть первая» применительно к «Прологу» и первым пяти главам только и появляются в Ст 1869–1873¹.

Работа над «Последышем» была завершена 5 января 1873 г. (согласно дате, поставленной Некрасовым под наборной рукописью), статус его, возможно, изменился несколько позднее (когда точно сделаны карандашные вставки, о которых говорилось выше, сказать нельзя). «Последыш» был напечатан в книжке «Отечественных записок», вышедшей в свет 18 февраля того же года [2, с. 321]. 23 февраля, то есть меньше чем через неделю, вышла пятая часть Ст 1869–1873, а отпечатана она была, несомненно, раньше, поскольку уже 22 февраля за ее присылку Некрасов благодарил А.С. Суворин [2, с. 323]. Это означает, что идея первой части могла появиться у Некрасова тогда, когда пятая часть Ст 1869–1873, где первые главы вместе с прологом были набраны по журнальному

¹ Заметим, что вообще говорить об истории *создания* первой части поэмы или о реакции прижизненной критики на первую часть поэмы совершенно неверно. И для критики первая часть материализовалась только после практически одновременного выхода 5-й части Ст 1869–1873 и первого номера «Отечественных записок» за 1869 г. Некрасов не *создавал* первую часть: объединение первых пяти глав в «первую часть» есть результат того, что «Последыш» разросся, перерос объем главы и дал автору новый взгляд на его поэму как на что-то более масштабное, чем было задумано ранее, стимулировал на новые масштабные «вставки» (какими стали «Крестьянка» и «Пир на весь мир»).

тексту, уже была в печати. Необходимые указания, таким образом, пришлось вносить уже в верстку. Видимо, при этом ставилась задача подчеркнуть, что читатель имеет дело с первой частью большой поэмы, и одновременно сделать это так, чтобы не сильно менять готовый набор. Поэтому слова «часть первая» были выставлены на общем шмуцтитуле, а не между «Прологом» и «Попом», как должно было быть. По той же причине эти слова были в оглавлении поставлены на ту же строку, где было заглавие всей поэмы (а не отдельной строкой ниже). Видимо, считая, что задача была выполнена вполне удовлетворительно, или просто не обратив внимание на возникшее противоречие, Некрасов не стал вносить никаких исправлений в Ст 1873–1874.

Признаем, что наша реконструкция последовательности событий, приведших к разбираемому казусу с оказавшимся не на своем месте «Прологом», может показаться неубедительной: несомненно, Некрасов мог настоять на любой правке, если бы она была для него принципиально важна (сохранившиеся корректуры «Мороза, Красного носа», например, говорят о значительных изменениях, делавшихся поэтом в уже набранном для журнала тексте). По нашим наблюдениям, однако, Некрасов достаточно мало значения придавал такого рода «формальностям». Так, он до конца жизни не внес «порядка» в цикл «О погоде», фрагменты которого перепечатывались при его жизни в разных частях собраний стихотворений под разными обозначениям: три первых главы – во второй части под общим названием «О погоде» и под цифрами с первой по третью (и без указания на то, что они составляют «первую часть»), а четвертая и пятая — в четвертой части с обозначением «Часть вторая» и под цифрами один и два. Не объединив цикл «Стихотворений, посвященных русским детям» в единое целое, Некрасов напечатал их в разных частях своих собраний, при этом в каждом случае нумерация начиналась также с первой цифры (с 1 по 3 — в четвертой части, с 1 по 2 — в пятой). За этим стояло, конечно, не пренебрежение к композиции произведений и циклов, но отсутствие мелочного педантизма, готовность оставить приведение нумераций и обозначение частей «в порядок» разумному читателю, готовность положиться на его простой здравый смысл (если есть вторая часть, то, очевидно, все, что из этого цикла напечатано в предыдущем томе, составляет первую — читателю это понятно и не о чем хлопотать метранпажу и наборщикам). Вероятно, Некрасов удивился бы педантичному буквализму, проявленному советскими издателями (одновременно позволявшими себе крайне легко относиться к некрасовскому тексту,

внося в него разнообразные вставки, руководствуясь интуитивными, совершенно недоказуемыми представлениями об «автоцензуре»²) в отношении «Пролога».

Вероятно, наша реконструкция может иметь только статус гипотезы (об убедительности которой судить читателю). Несомненным нам представляется наличие не ясности (как считали издатели ПСС и предшествующих послевоенных изданий Некрасова), а противоречия между шмуцтитолом и самим текстом первой части «Кому на Руси жить хорошо», противоречия, которое необходимо разрешить в пользу здравого смысла, который так ценил сам Некрасов.

Литература

1. *Макеев М.С.* Некрасовская текстология в XXI веке: проблемы нового научного издания стихотворений Н.А. Некрасова в серии «Новая библиотека поэта» // Русская литература. 2021. № 4. С. 27–38. DOI: 10.31860/0131-6095-2021-4-27-38
2. *Летопись жизни и творчества Н.А. Некрасова: в 3 т.* СПб.: Наука, 2009. Т. 3. 704 с.
3. *Некрасов Н.А.* Полн. собр. соч. и писем: в 15 т. Л.: Наука, 1981–2000.
4. *Твердохлебов И.Ю.* Поэма Некрасова «Кому на Руси жить хорошо». М.: АН СССР, 1954. 206 с.

Research Article

On the Place of “Prologue” in the Text of the Poem “Who Lives Happily in Russia”

© 2023. Mikhail S. Makeev

Lomonosov Moscow State University, Moscow, Russia

Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences,
Saint-Petersburg, Russia

Abstract: The article proposes a clarification to the interpretation of the composition of the poem by N.A. Nekrasov “Who Lives Happily in Russia.” In post-war Soviet editions, “Prologue” (“In what year — guess...”) was constantly published as part of the first part of the poem. The article argues for the need to print it before the whole poem, since in the last lifetime editions of the poet’s poems “Prologue” was “out of place” as a result of external circumstances. The fact is that

² Об этом см. нашу статью: [1].

the very division into parts in the poem appeared when the 5th part of the edition of 1869–1873. (containing the prologue and the first five chapters) was already typed and the changes had to be made to the finished layout.

Keywords: textual criticism, N.A. Nekrasov, the poem “Who Lives Happily in Russia,” Russian classic literature edition, author’s will, editor’s research, Russian poetry of the 19th century.

Information about the author: Mikhail S. Makeev — DSc in Philology, Professor, Lomonosov Moscow State University, 1 Leninskie Gory, 119991 Moscow, Russia. Leading Research Fellow, Institute of Russian Literature (Pushkin House) of the Russian Academy of Sciences, 4 Makarova Emb., 199034 St. Petersburg, Russia.

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0001-5798-6892>

E-mail: mmakeev@icloud.com

For citation: Makeev, M.S. “On the Place of ‘Prologue’ in the Text of the Poem ‘Who Lives Happily in Russia’.” *Literaturnyi fakt*, no. 3(29), 2023, pp. 230–237. (In Russ.) <https://doi.org/10.22455/2541-8297-2023-29-230-237>

References

1. Makeev, M.S. “Nekrasovskaia tekstologiya v XXI veke: problemy novogo nauchnogo izdaniia stikhotvoreniia N.A. Nekrasova v serii ‘Novaia biblioteka poeta’.” [“Nekrasov Textual Criticism in the 21st Century: Problems of the New Academic Edition of N.A. Nekrasov’s Poems in the The New Library of the Poet Series”]. *Russkaia literatura*, no. 4, 2021, pp. 27–38. DOI: 10.31860/0131-6095-2021-4-27-38 (In Russ.)

2. *Letopis’ zhizni i tvorchestva N.A. Nekrasova: v 3 t.* [Chronicle of N.A. Nekrasov’s Life and Work: in 3 vols.], vol. 3. St. Petersburg, Nauka Publ., 2009. 704 p. (In Russ.)

3. Nekrasov, N.A. *Polnoe sobranie sochinenii i pisem: v 15 t.* [Complete Works and Letters: in 15 vols.]. Leningrad, Nauka Publ., 1981–2000. (In Russ.)

4. Tverdokhlebov, I.Iu. *Poema Nekrasova “Komu na Rusi zhit’ khorosho”* [Nekrasov’s Poem “Who Lives Happily in Russia”]. Moscow, Academy of Sciences of the Soviet Union Publ., 1954. 206 p. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию: 22.05.2023
Одобрена после рецензирования: 14.06.2023
Дата публикации: 25.09.2023

The article was submitted: 22.05.2023
Approved after reviewing: 14.06.2023
Date of publication: 25.09.2023